

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 LIBREV 01321 020934Z
ACTION AF-10

INFO OCT-01 ISO-00 PER-05 CPR-02 SSC-01 /019 W
-----047306 030236Z /14

R 020800Z JUN 78
FM AMEMBASSY LIBREVILLE
TO SECSTATE WASHDC 1117

UNCLAS LIBREVILLE 1321

E.O. 11652: N/A
TAGS: PDIP, TP
SUBJ: SAO TOME AND PRINCIPE CREDENTIALS CEREMONY: PRESIDENT
DACOSTA'S SPEECH

REF: LIBREVILLE 1286

1. SAO TOME AND PRINCIPE PRESIDENT MANUEL PINTO DACOSTA'S
SPEECH DURING AMBASSADOR'S MAY 26 CREDENTIALS PRESENTATION
CEREMONY CONTAINED PRIMARILY STANDARD DIPLOMATIC FARE COM-
MON TO SUCH OCCASIONS. NOTING THE DISPARITIES BETWEEN THE
TWO COUNTRIES, DACOSTA EXPRESSED HOPE FOR MUTUALLY ADVAN-
TAGEOUS COOPERATION BASED ON RESPECT FOR NATIONAL SOVEREIGNTY
AND NON-INTERFERENCE IN INTERNAL AFFAIRS. PRESIDENT PLEDGED
PERSONAL SUPPORT AND THAT OF HIS GOVT TO JOINT EFFORT REALIZE
THIS GOAL. SPEECH ALSO REQUESTED AMBASSADOR TO TRANSMIT
PRESIDENT DACOSTA'S HIGH REGARD AND ESTEEM TO PRESIDENT CARTER.

2. FOLLOWING IS FULL PORTUGUESE TEXT OF SPEECH. EMBASSY
WOULD APPRECIATE RECEIVING ENGLISH TRANSLATION PROVIDED BY
DEPT'S LANGUAGE SERVICES.

BEGIN TEXT:
DISCURSO DE SUA EXCELENCIA O PRESIDENTE DA REPUBLICA,
DR. MANUEL PINTO DA COSTA, POR OCASIAO DA ENTREGA DAS
CARTAS CREDENCIAIS DO EMBAIXADOR DOS ESTADOS UNIDOS DA
AMERICA.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 LIBREV 01321 020934Z

SENHOR EMBAIXADOR:

E PARA MIM MOTIVE DE GRANDE SATISFACAO RECEBER DAS
VOSSAS MAOS AS CARTAS CREDENCIAIS ACREDITANDO-VOS COMO
EMBAIXADOR EXTRAORDINARIO E PLENIPOTENCIARIO NA REPUBLI-
CA DEMOCRATICA DE SAO TOME E PRINCIPE.

E ISSO PORQUE JA EM FEVEREIRO DE 1976, NO ACTO SEMEL-
HANTE DA ENTREGA DAS CARTAS CREDENCIAIS POR PARTE DO VOSSO
ANTECESSOR, FOI-NOS DADO EXPRESSAR O NOSSO SINCERO E
VEEMENTE DESEJO DE COOPERACAO COM O VOSSO GOVERNO, NO
ENTENDIMENTO DE QUE ASSIM PODERIAMOS CONTRIBUIR EFICAZ-
MENTE PARA UMA MAIOR APROXIMACAO ENTRE OS NOSSOS DOIS
POVOS E PAISES.

SABEMOS QUANTO SAO DISTINTAS AS REALIDADES OBJEC-
TIVAS NOS NOSSOS DOIS PAISES. DISTINTAS SAO TAMBEM AS
POTENCIALIDADES ECONOMICAS DE QUE DISPONHAMOS. TAIS FACTORS,
POREM, NAO IMPEDEM UMA COOPERACAO FRUTUOSA ENTRE OS
ESTADOS UNIDOS DA AMERICA E A REPUBLICA DEMOCRATICA DE
SAO TOME E PRINCIPE, PORQUANTO A COMPLEMENTARIDADE
ACTUAL EXISTENTE ENTRE AS ESTRUTURAS ECONOMICAS NOS NOSSOS
DOIS PAISES PROPORCIONA-NOS VASTO CAMPO DE REALIZACOES
CONCRETAS. ESTA COOPERACAO E APENAS FUNCAO DO GRAU DA
SINCERIDADE QUE NA PRATICA FOR POSTA PELOS NOSSOS DOIS
GOVERNOS, NA OBERVANCIA DOS PRINCIPIOS DE RESPEITO
PELA SOBERANIA NACIONAL DE CADA UMA DAS PARTES, DA NAO
INGERENCIA NOS ASSUNTOS INTERNOS E DE VANTAGENS RECIPROCAS.

CASE-VOS O DESEMPENHO DE UM IMPORTANT PAPEL
NA CONCRETIZACAO DESSE DESEJO DE REFORCO DE UMA FRANCA
AMIZADE E FRUTUOSA COOPERACAO ENTRE OS NOSSOS DOIS POVES
E ESTAMOS BEM CERTOS DE QUE NAO REGATEAREIS OS ESFORCOS
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 LIBREV 01321 020934Z

QUE PARA ISSO SE TORNAREM NECESSARIOS.

EM CONTRAPARTIDA, PODEIS DISSO ESTAR BEM CERTO, O
MEU GOVERNO DENTRO DAS SUAS REAIS POSSIBILIDADES TUDO
FAZ PARA QUE O CUMPRIMENTO DA EXALTANTE MISSAO DE QUE
FOSTEIS INCUMBIDO PELO VOSSO GOVERNO SE PROCESSE NUM
CLIMA DE COMPLETO ENTENDIMENTO E MUTUA COMPREENSAO,
QUE A SOLICITUDE DO PROVO SANTOMENSE TORNARA CERTAMENTE
MAIS FACIL.

A TERMINAR, FORMULE PARA VOS, SENHOR EMBAIXADOR,
OS VOTOS DE PLEN SUCESSO NO DESEMPENHO DAS VOSSAS
FUNCOES, AO MESMO TEMPO QUE VOS PEÇO PARA TRANSMITIR A
SUA EXCELENCIA JIMMY CARTER, PRESIDENT DES ESTADOS UNIDOS
DA AMERICA, A EXPRESSAO DA MINHA MAIS ALTA ESTIMA E
CONSIDERACAO. END TEXTTIENTEN

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: CREDENTIALS PRESENTATION, DIPLOMATIC DISCUSSIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 02 jun 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978LIBREV01321
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780232-0389
Format: TEL
From: LIBREVILLE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t197806103/aaaadkos.tel
Line Count: 110
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: b728777c-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION AF
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 78 LIBREVILLE 1286
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2146988
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: SAO TOME AND PRINCIPE CREDENTIALS CEREMONY: PRESIDENT DACOSTA'S SPEECH
TAGS: PDIP, TP, (COSTA, MANUEL PINTO DA), (TIENKEN, ARTHUR T)
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/b728777c-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014